

## **Boletín de la Oficina de Pequeñas Empresas**

Asunto: SF en Red Tier ; Comm. Seminario web sobre la moratoria de desalojo

---

5 de marzo de 2021

Querido lector,

Marzo comenzó a lo grande para las pequeñas empresas de San Francisco. La ciudad reabrió algunas actividades comerciales el miércoles en el nivel rojo del estado , que incluyen cenas en el interior, cines , servicios personales con eliminación de máscaras y gimnasios. La fase 1B de distribución de la vacuna está en marcha para los trabajadores de la alimentación , la agricultura , la educación y el cuidado infantil . Además, la ciudad levantó su límite de horas nocturnas para todas las actividades, excepto las cenas en el interior, lo que significa que los negocios y reuniones no esenciales, como las comidas al aire libre, pueden continuar después de las 10:00 p.m. Esperamos ver más las pequeñas empresas abren sus puertas durante esta etapa de la pandemia , especialmente las que están cerradas desde el pasado mes de marzo.

Como siempre, estamos aquí para ayudar. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con nosotros por teléfono al (415) 554-6134 o [envíe un](#) correo electrónico a [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) .

En solidaridad,

Oficina de Pequeñas Empresas

### **ANUNCIOS:**

#### **PEQUEÑA EMPRESA COMISIÓN REUNIÓN (Especial) - Lunes Mar . 8 a las 4:30 PM**

Únase a la Comisión de Pequeñas Empresas de San Francisco para una reunión especial para conocer los programas y la legislación que afectan a las pequeñas empresas de San Francisco. La [agenda](#) del lunes incluye:

- **Archivo BOS No. 210138: Cuota de registro comercial - Extensión del plazo** . Ordenanza que amplía el plazo para que determinadas empresas paguen la tasa de registro de empresas para el año fiscal que finaliza el 30 de junio de 2022 hasta el 1 de noviembre de 2021. Documentos explicativos: [Legislación](#) | [Compendio legislativo](#) | [Revisión legislativa](#)
- **Presentación: Actualización sobre aplazamientos vigentes y exención de impuestos y tarifas comerciales** . Resumen de las próximas fechas límite de impuestos y tarifas para pequeñas empresas; reembolsos por sobrepagos de impuestos; y vista previa de los cambios en los impuestos sobre ingresos brutos debido a la Proposición F.

Míralo en vivo en SFGovTV: [sfgovtv.org/ch2live](http://sfgovtv.org/ch2live) o vía [WebEx](#) .

Para comentarios del público, llame al 415-655-0001; Código de acceso 187355 8220

Para proporcionar a la Comisión de Pequeñas Empresas un comentario público por escrito sobre cualquiera de los asuntos anteriores , [envíe un](#) correo electrónico a [sbc@sfgov.org](mailto:sbc@sfgov.org) o únase a la reunión para [recibir](#) comentarios del público. Haga clic [aquí](#) f o detalles de la reunión de pleno derecho.

### **RECURSOS DE REAPERTURA DE NIVEL ROJO**

San Francisco reabrió la mayoría de los negocios y actividades el 3 de marzo que están permitidos por el Estado, luego de la asignación de la Ciudad por parte del Estado al Nivel Rojo. Revisar nuestro [Mar ch tercera noticias electrónicas](#) para una recapitulación de los cambios de orden de la salud. Las empresas deben revisar el sitio web del Departamento de Salud Pública (DPH) para obtener actualizaciones sobre [las órdenes](#) y [directivas de salud](#) y asegurarse de cumplir con los protocolos de seguridad requeridos . Destacando varios recursos / documentos para revisar :

- [Resumen de cambios a la Orden de salud C19-07](#) \* Actualizado [3/2](#) \*
- [Tabla de actividades y capacidades comerciales](#) ( tabla de suspensiones y restricciones ) \* Actualizado el [3/2](#) \*

- [Protocolo de distanciamiento social](#) | [Formulario de selección de personal](#) | [Folleto de evaluación no personal](#) \*  
Actualizado el 3/2 \*
- Haga clic [aquí](#) para obtener una lista de todas las hojas de consejos / consejos del DPH nuevas y actualizadas para los cambios efectivos en 3/3
- Página web de reapertura de la Oficina de Desarrollo Económico y Laboral: [Estado de reapertura y orientación por tipo de negocio](#) \* 3/3 \*
  - Vea el [seminario web](#) de [reapertura del nivel rojo](#) de OEWD del 24 de febrero

## SF MORATORIO DE DESALOJO COMERCIAL Y WEBINAR

La [Moratoria de Desalojo Comercial Temporal de](#) San Francisco está programada para expirar el 31 de marzo de 2021. Hoy, el Estado [extendió](#) la concesión para la moratoria de desalojo comercial, por lo que la fecha de vencimiento se extenderá hasta el 30 de junio de 2021. Esta información se actualizará a continuación [página web](#) pronto.

Si tiene preguntas sobre la Moratoria de desalojo comercial, consulte las [preguntas frecuentes de](#) OEWD actualizadas el 3/2/21.

## **WEBINAR:** Negociaciones de arrendamiento comercial de pequeñas empresas y Moratoria de desalojo comercial de SF

- Inglés / Español: Miér 3/ 10 a las 3 pm. [Regístrese aquí](#) .
- Cantonés / mandarín: miércoles, 17 de marzo a las 3 p.m. [Regístrese aquí](#) .

La Oficina de Pequeñas Empresas se está asociando con Legal Services for Entrepreneurs, Mission Economic Development Agency y Renaissance Entrepreneurship Center para un seminario web para ayudar a las pequeñas empresas de San Francisco a comprender las negociaciones de arrendamiento comercial durante COVID-19 y proporcionar información sobre la moratoria de desalojo comercial de la ciudad. La sesión será ser presentado por un abogado voluntario de Arent Fox , un bufete de abogados locales . Hemos recibido muchas consultas de empresas sobre la moratoria de desalojo comercial de la ciudad y preguntas sobre asistencia inmobiliaria durante COVID-19, por lo que esperamos que sintonice para estar informado. Habrá una sesión de preguntas y respuestas después de la presentación, así que venga preparado con las preguntas específicas que tenga.

## AGREGAR RONDAS DE FINANCIACIÓN PARA LA SUBVENCIÓN DE ALIVIO DE CA

Cuatro nuevas rondas para el COVID 19-programa de subvenciones de la pequeña empresa de California Alivio fueron anunciados por CA Go-Biz y CA Oficina de Pequeñas Empresas Abogado siguiente feb 23 de <sup>rd</sup> firma del paquete de alivio por el gobernador Newsome que incluye un \$ 2B adicional para subvenciones de entre \$ 5.000 y \$ 25.000 para las pequeñas empresas afectadas por la pandemia. Las rondas de financiación son las siguientes:

- **Ronda 3 (solicitantes en lista de espera de las Rondas 1 y 2): 5 al 11 de marzo** Solicitantes elegibles: esta es una ronda cerrada y solo está disponible para los solicitantes elegibles que estuvieron en la lista de espera en las Rondas 1 y 2; solo se seleccionarán los solicitantes existentes. Si estaba en la lista de espera, no es necesario que vuelva a presentar la solicitud. *No se aceptarán nuevas solicitudes en esta ronda.*
- **4 (entidades culturales sin ánimo de lucro solamente) redondos: 16 Marzo - 23**  
Eligible sin fines de lucro instituciones culturales deben completar una nueva aplicación, incluso si usted ya ha aplicado en las Rondas 1 y 2; las subvenciones solo estarán disponibles para los solicitantes que no recibieron fondos en las Rondas 1, 2 o 3; Las subvenciones se priorizarán en función de las disminuciones porcentuales de los ingresos según un período que compare el segundo y tercer trimestre de 2020 con el segundo y tercer trimestre de 2019.
- **Ronda 5: 25 a 31 de marzo**  
Solicitantes elegibles: pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro en lista de espera que no se seleccionaron en las Rondas 1, 2 o 3 y nuevos solicitantes que cumplan con los criterios de elegibilidad . Los solicitantes que no hayan sido seleccionados para recibir una subvención en las Rondas 1, 2 y 3 no necesitan volver a presentar una solicitud, ya que serán trasladados automáticamente a la Ronda 5. Los nuevos solicitantes deberán presentar su solicitud .
- **Ronda 6: Fecha TBA**  
Solicitantes elegibles: pequeñas empresas y / o organizaciones sin fines de lucro actualmente en lista de espera no seleccionadas en las Rondas 1, 2, 3, 4 o 5 y nuevos solicitantes que cumplan con los criterios de elegibilidad .

Los solicitantes que no hayan sido seleccionados para recibir una subvención en las Rondas 1, 2, 3 y 5 no necesitan volver a presentar su solicitud y serán automáticamente trasladados a la Ronda 6. Los nuevos solicitantes deberán presentar su solicitud .

Visite [www.CAReliefGrant.com](http://www.CAReliefGrant.com) para obtener detalles completos sobre elegibilidad, criterios y actualizaciones.

### **FONDO DE PRÉSTAMOS ROTATORIOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS DEL DISTRITO 10**

¿Tiene una empresa ubicada en el sureste de SF / Distrito 10 y necesita un préstamo? El Fondo Rotatorio de Préstamos para Pequeñas Empresas D10 se ofrece para empresas ubicadas en D10, que incluyen Bayview Hunters Point, Potrero Hill, Visitation Valley, Portola, Mission Bay y Dogpatch y Excelsior y los vecindarios circundantes. Presentado por Soluciones de Trabajo y Renaissance Entrepreneurship Center , el Fondo proporciona s microcréditos de \$ 5 K a \$ 50 k con tasa de interés fija del 5% para los plazos de 3 a 5 años. Las solicitudes se aceptarán de forma continua. Haga clic [aquí](#) para obtener información. Las pequeñas empresas pueden dar el primer paso para presentar una solicitud completando el [formulario de solicitud previa](#) .

### **SEMINARIOS WEB:**

#### **Actualizaciones de PPP para su pequeña empresa: 6 y 8 de marzo**

La Administración de Pequeñas Empresas tiene algunos cambios clave en el Programa de Protección de Cheques de Pago (PPP) para garantizar que las empresas más pequeñas de Estados Unidos obtengan acceso exclusivo. Si es propietario de una pequeña empresa con 20 empleados o menos, o trabaja por cuenta propia; hay nueva información para ti. J oin SBA, Instituto de Estrategias Públicas Privadas y otras partes interesadas para escuchar acerca w sombrero de los pasos que puede tomar ahora para aprovechar esta oportunidad especial, que cierra a las 14:00 PST el Martes, 9 de marzo de , y unos ADICIONALES cambios y anuncios de política realizadas recientemente por la Administración Biden-Harris . El liderazgo de la SBA estará disponible para responder sus preguntas sobre pequeñas empresas. Regístrese para una de las sesiones restantes:

- 6 de marzo, 11 a. M. Hora del Pacífico, veteranos, empresarios autónomos, [regístrese aquí](#).
- Mar. 8, 12 PM P T, LGTBQ propietarios de negocios, empresarios jóvenes, los dueños de restaurantes, [Registro aquí](#).

#### **Sesiones de información sobre el Desafío de Negocios Sostenibles del Área de la Bahía - Varias fechas en marzo**

Únase al desafío ofrecido por CA Green Business Network y los Programas de Negocios Verdes de SF Bay Area al sintonizar una breve sesión informativa en línea sobre el programa de Negocios Verdes, las micro donaciones de \$ 500 disponibles y cómo registrarse para ser una empresa verde. Las sesiones informativas se ofrecen solo en marzo y los fondos de reembolso están disponibles por orden de llegada. Los retadores que completen 12 acciones serán los primeros en la fila para obtener reembolsos de \$ 500 y recursos gratuitos que respalden su desafío. ¡Acepte el desafío y comience su viaje hacia la sostenibilidad!

- Se ofrecen sesiones informativas de 30 minutos durante todo el mes de marzo. [Registrar aquí](#).

#### **Seminarios web semanales de SBDC: martes a la 1 p.m. y miércoles a las 10:30 a.m.**

Nuestros colegas en el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas - San Francisco y el norte de California Encuentre un Centro de acogida recurrentes seminarios web sobre los martes (SF) y los miércoles (NorCal) para las pequeñas empresas en COVID-19 de alivio de los programas de la SBA , tales como PPP / EIDL y otras subvenciones alivio , como CA Relief Grant. Cada seminario web cubre anuncios y ofrece una extensa sesión de preguntas y respuestas después de cada presentación.

- [Haga clic aquí](#) para ver el calendario SF SBDC. Semanal de preguntas y respuestas sesiones tienen lugar en los martes a las 13:00 .
- [Regístrese aquí](#) para las sesiones semanales de NorCal SBDC los miércoles a las 10:30 a . M.

### **SUBVENCIONES Y PRESTAMOS PARA RECURSOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS:**

Consulte la página de [recursos](#) COVID-19 de OEWD para obtener actualizaciones continuas. Lea el blog del alcalde [aquí](#) sobre los esfuerzos de ayuda de COVID-19 para las pequeñas empresas de SF.

### **Programa de protección de cheques de pago (federal)**

La Administración de Biden realizó [cambios](#) recientes en el PPP para garantizar la equidad y ayudar a llegar a las empresas más pequeñas. **Desde el 24 de febrero hasta el 10 de marzo, la SBA ofrecerá préstamos PPP a empresas con 20 empleados o menos y solo propietarios únicos.** Esto les da a los prestamistas y socios comunitarios más tiempo para trabajar con las empresas más pequeñas a fin de presentar sus solicitudes, al mismo tiempo que garantiza que las empresas más grandes elegibles para PPP aún tengan tiempo suficiente para solicitar y recibir apoyo antes de que expire el programa el 31 de marzo de 2021. . Para obtener más detalles y proveedores de asistencia técnica basadas en SF que pueden ayudar, [haga clic aquí](#) . Para obtener más información sobre el PPP, visite [sba.gov/ppp](#) .

### **Préstamo por desastre por daños económicos (federal)**

El programa EIDL está diseñado para brindar un alivio económico a las empresas que actualmente están experimentando una pérdida temporal de ingresos debido a COVID-19. El financiamiento se puede utilizar para capital de trabajo y gastos operativos normales con una tasa de interés fija del 3,75% y un plazo de préstamo de 30 años. Los pagos se aplazan durante 1 año, pero los intereses se seguirán acumulando. Para obtener más información y postularse, [visite aquí](#) .

### **Fondo de reconstrucción de California (estado)**

Préstamos ofrecidos por prestamistas comunitarios participantes como un esfuerzo estatal de entidades públicas y privadas para proporcionar pequeñas empresas de California durante la pandemia. Las empresas con hasta 50 FTE e ingresos brutos de menos de \$ 2.5 millones o menos en 2019 pueden ser elegibles para postularse. Obtenga más información en [www.CALoanFund.org](#) .

### **SF Shines for Reopening (SF) Las**

empresas pueden obtener ayuda para pagar las medidas de seguridad COVID-19 de las tiendas , como barreras y muebles para exteriores. El programa puede reembolsar hasta \$ 2k por trabajo pasado, en progreso o futuro, y hasta \$ 5k en ciertos vecindarios. Obtenga más información [aquí](#) .

### **AGREGAR RECURSOS:**

#### **Up & Running California (estado)**

La Oficina de CA del Defensor de las Pequeñas Empresas y eBay están lanzando el programa Up & Running California que proporcionará hasta 300 pequeñas empresas de CA con un programa de capacitación en comercio electrónico de 6 semanas para ayudarlas a crecer en línea. Las empresas interesadas deben presentar su solicitud durante el período de solicitud que finaliza el 11 de marzo. Los detalles completos están disponibles en [ebay.com/California](#) .

### **EPP gratuito para empresas y organizaciones sin fines de lucro (SF)**

Algunas organizaciones comunitarias todavía tienen un suministro limitado de PPE gratuito para las empresas locales. Haga clic [aquí](#) para obtener una lista de organizaciones para averiguar si el PPE está disponible. Para pedidos grandes de protectores faciales y desinfectante de manos a través del Centro de Comando COVID-19 de la Ciudad, complete [este formulario](#) . La entrega solo se ofrece para pedidos grandes, generalmente un palé o más. Póngase en contacto con [covidppe@sfgov.org](mailto:covidppe@sfgov.org) si tiene preguntas.

### **Permiso JAM (SF)**

Solicite un nuevo permiso GRATUITO para brindar entretenimiento o sonido amplificado en un espacio al aire libre durante la pandemia. Nota: No necesita este permiso si ya tiene la aprobación para organizar *entretenimiento al aire libre* en un Lugar de entretenimiento (POE) permitido o en una ubicación de Actuación en vivo limitada (LLP). Obtenga más información [sf.gov/jam](#) .

**Programa SF Green Business - Reembolso de \$ 500 ( SF) ¡** Ahorre dinero mientras se vuelve verde! Únase al Programa de Negocios Ecológicos de San Francisco y gane hasta \$ 500 en reembolsos por artículos como luces LED, electrodomésticos ENERGY STAR®, artículos para llevar compostables o reutilizables, productos de limpieza y desinfección más seguros y más. Para calificar, las empresas deben completar el primer nivel de reconocimiento en el Programa de Negocios Verdes. [Regístrese](#) hoy: los reembolsos están disponibles por orden de llegada hasta agotar fondos. Para obtener más información, [envíe un](#) correo electrónico a [kevin.kumatata@sfgov.org](mailto:kevin.kumatata@sfgov.org) .

### **Extensión del**

programa de alivio de facturas de servicios públicos (SF) La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco extendió su

programa de alivio de facturas por otros 6 meses, hasta el 30 de junio de 2021, para ayudar a las pequeñas empresas y clientes sin fines de lucro con ahorros de hasta un 20% en sus facturas de agua y aguas residuales. [Aplicar aquí](#) .

### **RECURSOS CONTINUOS:**

Para **obtener información sobre vacunas** locales y estatales , haga clic en: [San Francisco](#) | [California](#)

- ¿Vive o trabaja en SF? [Regístrese](#) para recibir una notificación cuando sea elegible para una vacuna.

Obtenga su **equipo de protección personal PPE** de proveedores locales. Para ser agregado a la lista, [envíe un](#) correo electrónico a [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) .

Las órdenes de **salud** locales para el coronavirus (COVID-19) se encuentran [aquí](#) . **Las directivas sanitarias** para las operaciones comerciales se pueden encontrar [aquí](#) . Las **preguntas frecuentes sobre** órdenes de salud se publican en el [sitio web](#) del abogado de la ciudad .

Las **declaraciones de la** alcaldía relacionadas con COVID-19 se encuentran [aquí](#) , y los **comunicados de prensa de la** alcaldía se encuentran [aquí](#) .

Esté alerta sobre posibles **esquemas de fraude** relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#) . La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#) .

311 es el principal centro de servicio al cliente de SF. Presentar una [consulta en línea](#) o llame al marcar **3-1-1 (dentro de SF) o 415-701-2311** . Para actualizaciones de texto oficiales de la ciudad, envíe un mensaje de texto con "COVID19SF" al 888-777.

Para mantenerse actualizado sobre anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .